# .UNIPARK

## DECATHLON

**Stebima vaizdo kameromis**

UNIPARK teikiamos automobilių statymo paslaugos administravimo ir kitais tikslais
UAB „Stova" | Įm. k. 302299725 | +370 700 77 877
Daugiau informacijos apie vykdomą vaizdo duomenų tvarkymą ir duomenų subjekto teises pateikiama www.unipark.lt skelbiamų taisyklių VI sk. ir skelbiamos privatumo politikos VI sk.

## Naudojimosi instrukcija | Instruction for use

## Mokėjimo tvarka | Payment order

**0€** Nemokamai / Free of charge
9:00 – 22:00

**20€** Už visą laikotarpį / For entire period
22:00 – 9:00

**Aikštelės kodas**
**UP153**

**Laikas skaičiuojamas valandos tikslumu** | Price calculated at hourly rate

## Atsiskaitymo būdai | Payment methods

**UNIPARK programėlė**
UNIPARK APP

Taikomas paslaugos mokestis, kurį rasite programėlėje, aikštelės aprašyme.
A service fee applies, which can be found in the app, in the parking lot description.

GET IT ON Google Play
Download on the App Store

**Pagal sutartį su UNIPARK**
Agreement with UNIPARK

# Taisyklės

1. Naudojimasis šia automobilių stovėjimo aikštele yra mokamas. Prieš naudodamiesi mokama automobilių stovėjimo aikštele privalote perskaityti šias taisykles (toliau – Taisyklės) ir jų laikytis.
2. Šios Taisyklės yra pateikiamos Jums susipažinti skiriamaisiais kelio ir informaciniais ženklais pažymėtoje mokamoje automobilių stovėjimo zonoje (toliau – Aikštelė) ir laikomos viešąja oferta konkliudentiniais veiksmais sudaryti atlygintinų paslaugų sandorį (Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 1.71 str.).
3. Įvažiuodami automobiliu į Aikštelę ir ja naudodamiesi išreiškiate valią sudaryti automobilių stovėjimo paslaugų sutartį su automobilių parkavimo ir kontrolės paslaugas šioje Aikštelėje teikiančia UAB „Stova" (įmonės kodas 302299725, buveinės adresas Konstitucijos pr. 29, LT-08105 Vilnius) – t. y. įsipareigojate laikytis Taisyklėse aprašytos Aikštelės naudojimosi, automobilių parkavimo joje ir atsiskaitymo už šias paslaugas tvarkos, sumokėti Taisyklėse nustatyto dydžio automobilio parkavimo paslaugos kainą, kurią sudaro:
3.1. automobilio parkavimo paslaugos mokestis:
   3.1.1. automobilių parkavimas Aikštelėje yra nemokamas kasdien nuo 9:00 iki 22:00 val. (toliau – Nemokamas laikotarpis);
   3.1.2. automobilių parkavimas Aikštelėje kasdien nuo 22:00 iki 9:00 val. (toliau – Mokamas laikotarpis) yra mokamas ir apmokestinamas fiksuotu 20 (dvidešimties) eurų mokesčiu už visą Mokamą laikotarpį iki kito Nemokamo laikotarpio pradžios, nepriklausomai nuo faktinės automobilio parkavimo trukmės tuo konkrečiu Mokamu laikotarpiu;
3.2. padidinto tarifo automobilio parkavimo paslaugos mokestis, taikomas Taisyklių 11 punkte nustatytais atvejais. Šis mokestis yra fiksuotas ir lygus 30 (trisdešimt) eurų nepriklausomai nuo automobilio parkavimo Aikštelėje laikotarpio (Mokamas laikotarpis ar Nemokamas laikotarpis) ir trukmės tą laikotarpį nuo vienos dienos 22:00 val. iki kitos dienos 9:00 val.. Padidinto tarifo automobilio parkavimo paslaugos mokestis taikomas už kiekvieną laikotarpį nuo vienos dienos 22:00 val. iki kitos dienos 9:00 val. Laikotarpio ribojimas netaikomas Taisyklių 4 punkte nurodytais atvejais – dėl Aikštelės ženklinimo ir kelių eismo taisyklių reikalavimų pažeidimo.
4. Automobilių eismas ir jų parkavimas Aikštelėje organizuojamas, vadovaujantis Aikštelės ženklinimu ir kelių eismo taisyklėmis, parkuojant automobilius Aikštelėje privaloma jų laikytis ir jų nepažeisti visą parą. Aikštelėje griežtai draudžiama automobilius parkuoti nesilaikant atitinkamose automobilių statymo vietose nurodytų kelio ženklų ar ženklinimo ir su jais susijusių kelių eismo taisyklių, įskaitant bet neapsiribojant, asmenims su negalia skirtoje stovėjimo vietoje parkuoti automobilius be skiriamojo ženklo „Asmuo su negalia" arba neturinčioms asmens su negalia automobilio statymo kortelės, elektromobiliams stovėti ar jiems įkrauti skirtose vietose parkuoti vidaus degimo varikliais varomus automobilius ir (arba) palikti toliau stovėti elektromobilius ne jų įkrovimo metu ir (arba) pasibaigus jų įkrovimo laikui, parkuoti automobilius draudžiamose ir (arba) tam neskirtose vietose, tai pat kliudant eismą Aikštelėje.
5. Automobilio savininkas (valdytojas) atsako už automobiliu padarytą Aikštelėje esančio materialaus turto sugadinimą ir privalo atlyginti žalą.
6. Draudžiama Aikštelėje be UAB „Stova" arba UAB „Decathlon Lietuva" sutikimo palikti automobilį (arba kitos rūšies transporto priemonę), įvairiomis formomis ar būdais reklamuojantį prekes ar paslaugas.
7. Automobilių parkavimo ir kontrolės paslaugas Aikštelėje teikianti UAB „Stova" nėra materialiai atsakinga už Aikštelėje parkuojamų automobilių bei juose esančių asmenų ir (arba) turto saugumą. UAB „Stova" neteikia pasaugos paslaugų. Automobilių savininkai ir (arba) valdytojai yra patys atsakingi už Aikštelėje pastatyto automobilio, jame palikto turto saugumą.
8. Atsiskaitymas už automobilio parkavimo paslaugas yra galimas:
   • UNIPARK mobiliąja programėle;
   • pagal Jūsų ir UAB „Stova" sudarytą rašytinę parkavimo paslaugų sutartį.
9. PROGRAMĖLĖ ir SMS ŽINUTĖ automobilio parkavimo paslauga aktyvuojama nedelsiant (a) tik prasidėjus Mokamam laikotarpiui, kai parkavimo paslaugos buvo pradėtos teikti Nemokamu laikotarpiu, arba (b) tik pastačius automobilį Aikštelėje Mokamu laikotarpiu. Automobilio parkavimo paslauga stabdoma ir automobilio parkavimo paslaugos mokestis apmokamas – įlipus į automobilį, prieš išvažiuojant iš Aikštelės.
10. Apmokėjus automobilio parkavimo paslaugos mokestį už ne savo automobilio parkavimą Aikštelėje, pinigai nėra grąžinami.
11. Nesumokėjus automobilio parkavimo paslaugos mokesčio Taisyklėse nustatyta tvarka ir (arba) nustačius kitus Taisyklėse nurodytų naudojimosi Aikštele ir automobilio parkavimo joje pažeidimus, laikoma, kad atsirado juridinis faktas, dėl kurio automobilio savininkui (valdytojui), išskyrus tuos atvejus, kai jis įrodo, kad automobiliu parkavosi ir Aikštele naudojosi kitas asmuo, kyla pareiga sumokėti padidinto tarifo automobilio parkavimo paslaugos mokestį, nurodytą Taisyklių 3.2 punkte.
12. UAB „Stova" vykdo nuolatinę Taisyklių laikymosi kontrolę:
   • įgalioti UAB „Stova" asmenys nuotraukomis fiksuoja automobilio buvimo Aikštelėje faktą, tikrina Taisyklių laikymąsi, bei, remdamiesi šia surinkta informacija, prireikus, surašo mokėjimo pranešimą (toliau – Pranešimas), kuriame nurodo Pranešimo surašymo priežastį, mokėtinų mokesčių dydį, mokėjimo rekvizitus ir terminą. Pranešimas paliekamas automobilio savininkui ir (arba) valdytojui matomoje automobilio išorės vietoje, arba
   • Aikštelėje įrengta (-omis) vaizdo stebėjimo kamera(-omis) fiksuojama automobilio įvažiavimo į / išvažiavimo iš Aikštelės bei automobilio parkavimo joje informacija, įskaitant informaciją apie automobiliu padarytus Taisyklėse numatytos tvarkos pažeidimus. Ši informacija (įskaitant Jūsų asmens duomenis) bus perduodama UAB „Stova" pasitelktiems duomenų tvarkytojams Taisyklių laikymosi (įsiskolinimų) valdymo (įskaitant tapatybės nustatymą) tikslais. Atkreipiame dėmesį, jog Taisyklių laikymosi (įsiskolinimų) valdymo tikslais, iš VĮ „Regitra" administruojamo LR Kelių transporto priemonių registro (ar) kitų valstybinių registrų yra renkami automobilio savininko ir (ar) valdytojo asmens duomenys (t. y. vardas, pavardė, asmens kodas ir adresas) bei šie duomenys taip pat bus naudojami įsiskolinimų valdymo tikslais. Pranešimas su informacija apie pareigą sumokėti automobilio parkavimo paslaugos mokestį, įskaitant informaciją apie padarytą Taisyklių pažeidimą (jei taikoma) ir (ar) turimą įsiskolinimą, mokėtinų sumų dydį, mokėjimo rekvizitus ir terminą mokėjimui atlikti automobilio savininkui (valdytojui) bus išsiunčiamas per 14 (keturiolika) darbo dienų nuo Pranešimo sudarymo dienos.
13. Taisyklių 3.2 punkte nurodytą padidinto tarifo automobilio parkavimo paslaugos mokestį automobilio savininkas (valdytojas), išskyrus tuos atvejus, kai jis įrodo, kad automobiliu parkavosi ir Aikštele naudojosi kitas asmuo, įsipareigoja sumokėti ne vėliau kaip per Pranešime nurodytą terminą. Automobilio savininkui (valdytojui) nesumokėjus automobilio parkavimo paslaugos mokesčio per Pranešime nurodytą terminą, jo išieškojimas, kartu su visa informacija apie naudojimąsi Aikštele ir automobilio parkavimą joje (įskaitant asmens duomenis), be atskiro pranešimo, perduodamas priverstiniam išieškojimui vykdyti (pvz., skolų administravimo ir (ar) išieškojimo įmonėms). Taisyklių laikymosi (įsiskolinimų) valdymo (įskaitant tapatybės nustatymą) tikslais iš VĮ „Regitra" administruojamo LR Kelių transporto priemonių registro ir (ar) kitų valstybinių registrų yra renkami automobilio savininko ir (ar) valdytojo asmens duomenys (t. y. vardas, pavardė, asmens kodas ir adresas). Asmuo, laiku nesumokėjęs padidinto tarifo automobilio parkavimo paslaugos mokesčio, turės atlyginti visas UAB „Stova" išlaidas, patirtas vykdant priverstinį šio mokesčio išieškojimą.
14. VAIZDO STEBĖJIMAS! UAB „Stova", Aikštelėje įrengta (-omis) vaizdo stebėjimo kamera (-omis) vykdo turto saugumo bei parkavimo paslaugos administravimą ir proceso kokybės užtikrinimą, t. y. nuolatinę Taisyklių laikymosi kontrolę: fiksuojamas automobilio valstybinis numeris su įvažiavimo / išvažiavimo data (nuotrauka), renkami Aikštelėje vykdomo vaizdo stebėjimo duomenys ir kiti su paslaugos teikimu susiję tiesiogiai arba netiesiogiai asmenį identifikuojantys duomenys). Vaizdo įrašai saugomi iki 2 (dviejų) mėnesių. Paslaugos naudojimosi informacija (užsakymai ir susijusi informacija) saugomi 3 metus, skaičiuojant nuo paslaugos suteikimo ir (ar) pilno atsiskaitymo už paslaugas dienos. UAB „Stova" tvarkydama Taisyklėse nurodytus Jūsų asmens duomenis veikia kaip Duomenų valdytojas. Daugiau informacijos apie vykdomą vaizdo stebėjimą bei kitą Jūsų asmens duomenų tvarkymą ir duomenų subjekto teises pateikiama www.unipark.lt skelbiamoje Privatumo politikoje bei UNIPARK aikštelių ir zonų taisyklių VI skyriuje „Nuostatos dėl asmens duomenų tvarkymo". Turint papildomų klausimų, galite kreiptis tel. +37070077877 arba el. paštu info@unipark.lt.

# Rules

1. The use of this car parking lot is subject for a charge. You must read and comply with these rules (hereinafter - Rules) before using the paid car parking lot.
2. These Rules are made available for your information in the paid parking area marked with distinctive road and information signs (hereinafter - Parking lot) and shall be deemed to be a public offer to conclude a transaction of services for consideration by means of a consensual act (Article 1.71 of the Civil Code of the Republic of Lithuania).
3. By entering and using the Parking lot, you express your will to enter into a parking service agreement with UAB "Stova" (company code 302299725, registered office address: Konstitucijos ave. 29, LT-08105 Vilnius), the provider of parking and control services in the Parking lot, i.e. you undertake to comply with the procedure for use of the Parking lot, parking in the Parking lot, and payment for these services as described in the Rules, and to pay the price for parking services set out in the Rules, which consists of:
3.1. parking service charge:
   3.1.1. Parking on the Parking lot is free of charge daily from 9:00 to 22:00 (hereinafter - Free period);
   3.1.2. Parking on the Parking Lot from 22:00 to 09:00 every day (hereinafter - Paid period) shall be subject to a charge and shall be subject to a fixed fee of EUR 20 (twenty euro) for the entire Paid period until the beginning of the next Free period, regardless of the actual duration of parking during that particular Paid period;
3.2. a higher parking service fee, applicable in the cases set out in point 11 of the Rules. This fee is fixed at EUR 30 (thirty euros), regardless of the period of time the car is parked in the Parking lot (Paid period or Free period) and the duration of that period, starting from 22:00 on one day to 09:00 on the next day. The increased parking fee applies for each period from 22:00 on one day to 09:00 on the next day. The time limitation does not apply in the cases referred to in point 4 of the Rules - for violation of the road (sign) marking of the Parking lot and the requirements of the traffic rules.
4. Traffic and parking on the Parking lot shall be organised in accordance with the Parking lot markings and the traffic rules, and parking on the Parking lot shall be in accordance with these rules and shall be in compliance with these rules at all times of the day. Parking in the car Parking lot in contravention of the signs or markings in the relevant parking spaces and the associated traffic regulations is strictly prohibited, including, but not limited to, parking in a parking space reserved for persons with disabilities without a distinctive "Person with disabilities" sign or without a disabled person's parking permit, parking internal combustion engine vehicles in spaces designated for parking or charging electric vehicles and/or leaving electric vehicles parked outside of their charging time and/or after their charging time, parking cars in prohibited and/or non-designated areas, and obstructing traffic on the car Parking lot.
5. The owner/operator of the car is liable for any damage caused by the car to tangible property on the Parking lot and must pay compensation for the damage.
6. It is forbidden to leave a car (or any other type of vehicle) advertising goods or services in various forms or ways on the Ground without the consent of UAB "Stova" or UAB "Decathlon Lietuva".
7. UAB "Stova", which provides car parking and control services at the car Parking lot, is not materially responsible for the safety of the cars parked at the Parking lot or for the safety of the persons and/or property therein. UAB "Stova" does not provide security services. Car owners and/or managers (operators) are responsible for the safety of the car parked in the Parking lot and any property left in it.
8. Payment for car parking services is possible:
   • with the UNIPARK mobile app;
   • in accordance with the written parking agreement between you and UAB "Stova".
9. The parking service shall be activated immediately via the APP and SMS MESSAGE (a) only after the commencement of the Paid period when the parking service has been launched during the Free period, or (b) only after the car has been parked in the Parking lot during the Paid period. The parking service is stopped and the parking service fee is payable - upon entering the car, before leaving the Parking lot.
10. If you pay a car parking service fee for parking a car in the Parking lot that is not your own, no refund will be given.
11. In the event of non-payment of the parking fee in accordance with the procedure set out in the Rules and/or in the event of any other breaches of the use of the Parking lot and parking of the car as set out in the Rules, a legal fact shall be deemed to have occurred, which shall give rise to an obligation on the part of the owner/operator of the car, to pay the car parking service fee of the increased rate as set out in point 3.2 of the Regulations, unless he proves that another person parked and used the Parking lot.
12. UAB "Stova" carries out continuous monitoring of compliance with the Rules:
   • authorised persons of UAB "Stova" take photographs of the presence of the car in the Parking lot, check compliance with the Rules and, based on the information collected, if necessary, issue a payment notice (hereinafter - Notice), stating the reason for the Notice, the amount of the fees due, the details of the payment, and the deadline for payment. The Notice shall be left in a place on the outside of the car visible to the owner/operator (operator), or
   • the CCTV camera(s) installed in the Parking lot shall record the information about the entry/exit of the car to/from the Parking lot and the parking of the car in the Parking lot, including the information about the violation of the Rules by the car. This information (including your personal data) will be passed on to the data processors engaged by UAB "Stova" for the purposes of managing compliance with the Rules (arrears) (including identification). Please note that for the purposes of managing compliance with the Rules (arrears), the personal data of the owner and/or operator (operator) of the vehicle (i.e. name, surname, personal identification number and address) are collected from the Register of Road Vehicles of the Republic of Lithuania or from the other state registers administered by the State Enterprise "Regitra", in addition, such data shall also be used for debtor management purposes. A Notice containing information on the obligation to pay the car parking service fee, including information on the infringement of the Rules (if applicable) and/or existing debt, the amount of the payments (fees) due, the payment details and the deadline for payment will be sent to the car owner/operator (operator) within 14 (fourteen) working days from the date of conclusion of the Notice.
13. The owner/operator of the car, unless he proves that the car was parked and used by another person, undertakes to pay the parking service fee referred to in point 3.2 of the Rules no later than within the time limit specified in the Notice. If the car owner/operator fails to pay the parking service fee within the time limit specified in the Notice, the collection of the parking fee, together with all the information about the use of the car Parking lot and the parking of the car therein (including personal data), shall be transferred, without any separate notification, to the enforcement authorities (e.g., debt management and/or debt collection companies) for enforcement purposes. For the purposes of managing compliance with the Rules (arrears, (including the identification), the personal data of the owner and/or operator (operator) of the vehicle (i.e. name, surname, personal identification number and address) are collected from the Register of Road Vehicles of the Republic of Lithuania and (or) from the other state registers administered by the State Enterprise "Regitra". Any person who fails to pay the increased parking service fee on time will have to reimburse UAB "Stova" for all costs incurred in enforcing the collection of the fee.
14. VIDEO SURVEILLANCE UAB "Stova", with the use of video surveillance camera(s) installed in the parking lot, manages property security and parking service administration, as well process quality assurance, i.e. constant control of compliance with the Rules: the car's registration number with the date of entry/exit (photo) is recorded, video surveillance data is collected as well as other data that can directly or indirectly identify a person, which is related to the provision of the service). Video records are kept for 2 months. Service usage information (orders and related information) is kept for 3 years from the date of provision of the service and/or full payment for the service. UAB "Stova" acts as a Data controller when processing your personal data referred to in the Rules. For more information on the processing of video surveillance data and of your other personal data and the rights of the data subject, please refer to the Privacy policy available at www.unipark.lt and to Chapter VI "Provisions on the processing of personal data" of the UNIPARK parking lots and zones rules. If you have additional questions, you can contact us by tel.: +37070077877 or e-mail at: info@unipark.lt.


**+370 700 77 877**
For international callers: +370 666 11550

info@unipark.lt | www.unipark.lt